

MULTIFUNKTIONSWERKZEUG PMFW 280 A1



DE AT CH

MULTIFUNKTIONSWERKZEUG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IT CH

ELETTROUTENSILE MULTIFUNZIONE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

FR CH

OUTIL MULTIFONCTIONS

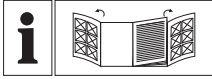
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

NL

MULTIFUNCTIONEEL GEREDSCHAP

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing





DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

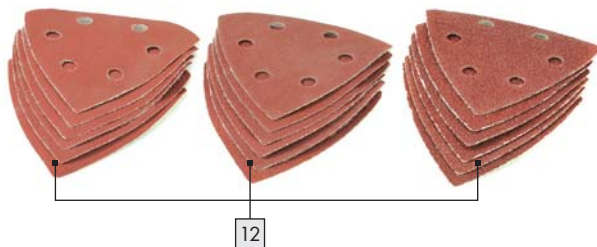
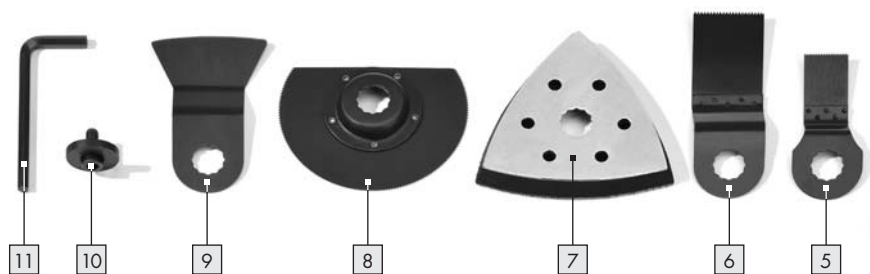
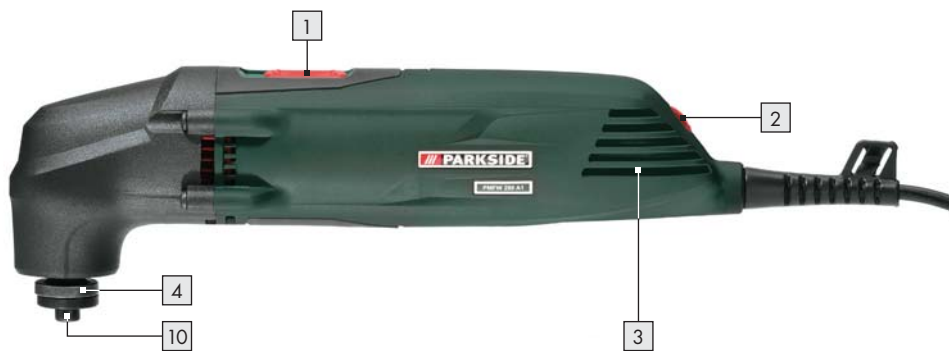
IT CH

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

NL

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35





Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Ausstattung.....	Seite 6
Lieferumfang	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 7
2. Elektrische Sicherheit	Seite 8
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 8
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	Seite 9
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug.....	Seite 9
Arbeitshinweise.....	Seite 10










Montage

Einsatzwerkzeug auswählen	Seite 10
Einsatzwerkzeug wechseln.....	Seite 11
Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen	Seite 11
Staub-/ Späneabsaugung	Seite 11
Staubabsaugung anschließen.....	Seite 12

Inbetriebnahme


Ein- / Ausschalten	Seite 12
Schwingzahl vorwählen.....	Seite 12

Wartung und Reinigung..... Seite 12**Service.....** Seite 12**Garantie.....** Seite 12**Entsorgung.....** Seite 13**Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 14

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!	n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schutzklasse II
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Explosionsgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
V ~	Volt (Wechselspannung)		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
W	Watt (Wirkleistung)		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A1

● Einleitung

 Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Sägen und Trennen und Schleifen bestimmt. Vorzugsweise können folgende Materialien bearbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Nichteisen-Metalle, Befestigungselemente (z.B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung


- 1 EIN-/AUS-Schalter
- 2 Stellrad Schwingzahlvorwahl
- 3 Lüftungsschlitze
- 4 Spannscheibe
- 5 Metallsägeblatt
- 6 Tauchsägeblatt
- 7 Schleifplatte
- 8 Segmentsägeblatt
- 9 Schabmesser
- 10 Spannschraube
- 11 Innensechskantschlüssel
- 12 Schleifblatt
- 13 Staubabsaugung (3 tlg.)
- 13a Gehäusebefestigung
- 13b Absaugkanal
- 13c Ringanschluss

● Lieferumfang

- 1 Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A1
- 1 Tauchsägeblatt
- 1 Metallsägeblatt
- 1 Spannschraube und Spannscheibe (montiert)
- 1 Schleifplatte
- 1 Segmentsägeblatt

- 1 Schabmesser
- 18 Schleifblätter
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Nennaufnahmeleistung: 280 W
Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
Leerlaufdrehzahl: n_0 15000-21000 min⁻¹
Schutzklasse: 

Geräusch und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 85,1 dB(A)
Schallleistungspegel: 96,1 dB(A)
Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-Arm-Vibration: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schleifen:


Schwingungsemissionswert $a_h = 6,4 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K < 2,0 \text{ m/s}^2$

Sägen mit Tauchsägeblatt:

Schwingungsemissionswert $a_h = 9,9 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K < 1,5 \text{ m/s}^2$

Sägen mit Segmentsägeblatt:

Schwingungsemissionswert $a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit $K < 1,5 \text{ m/s}^2$


 **WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs

verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge


 **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.


Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).


1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.


b)  **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b)  **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneid-

werkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



Gerätespezifische Sicherheitshinweise für das Multifunktionswerkzeug

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.**
- **Berühren Sie nicht das Netzkabel, wenn es während des Betriebs beschädigt oder durchtrennt wird.** Ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät anschließend ausschließlich von einem Fachmann oder der zuständigen Servicestelle reparieren. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
-  **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.**
- **Betreiben Sie das Gerät nicht wenn es feucht ist und auch nicht in feuchter Umgebung.** Das Eindringen von Wasser in

ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Schließen Sie, wenn Sie im Freien arbeiten, das Gerät über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter mit maximal 30 mA Auslösestrom an.** Verwenden Sie nur ein für den Außenbereich zugelassenes Verlängerungskabel.

⚠️ WARNUNG! Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.



Tragen Sie Schutzbrille und eine geeignete Staubschutzmaske!

- **Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.**
- **Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösmittelhaltigen Flüssigkeiten.**

● Arbeitshinweise

Arbeitsprinzip:

Durch den oszillierenden Antrieb schwingt das Einsatzwerkzeug bis zu 21000 mal pro Minute hin und her. Das ermöglicht präzises Arbeiten auf engstem Raum.

Sägen / Trennen:

- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.

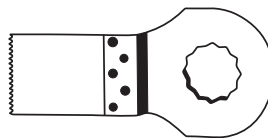
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Holz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Schleifen:

- Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu erhöhen.

● Montage

● Einsatzwerkzeug auswählen



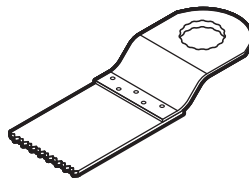
Metallsägeblatt 5

Werkstoffe:

Bleche und Rohre bis. ca. 3 mm aus Aluminium, Kupfer

Anwendung:

- Trennen und Ablängen von Rohren und Blechen



Tauchsägeblatt 6

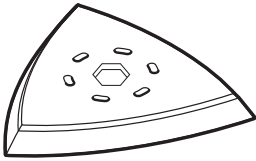
Werkstoffe:

Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahe Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

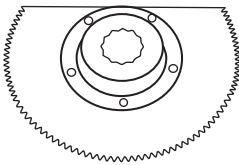
Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden.

Schleifplatte 7**Werkstoffe:**

Holz, Farbe

Anwendung:

- Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen

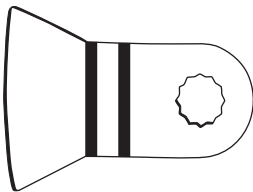
Segmentsägeblatt 8**Werkstoff:**

Holz

Anwendung:

- Trenn- und Tauchsägeschnitte
- randnahes Sägen, auch in schwer zugänglichen Bereichen

Beispiel: Bearbeiten von Parkett u.a. Bodenbelägen, auch mit Tauchschnitten.

Schabmesser 9

Werkstoffe: Mörtel-/ Betonreste, Fliesen-/ Teppichkleber, Farb-/ Silikonreste

Anwendung:

- Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Fliesenkleber beim Austausch beschädigter Fliesen

● Einsatzwerkzeug wechseln

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

- Entnehmen Sie gegebenenfalls ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug. Lösen Sie hierzu mit dem Innensechskantschlüssel 11 die Spannschraube 10 und nehmen Sie das Einsatzwerkzeug ab.
- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug (z.B. das Tauchsägeblatt 6) auf die Werkzeugaufnahme. **HINWEIS:** Sie können die Einsatzwerkzeuge in beliebigen Rasterpositionen auf die Werkzeugaufnahme aufsetzen.
- Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug mit der Spannschraube 10 und Spannscheibe 4. Ziehen Sie hierzu die Spannschraube 10 mit dem Innensechskantschlüssel 11 fest.
- **Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz.** Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

● Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen

- Setzen Sie das Schleifblatt 12 an einer Seite der Schleifplatte 7 bündig an, legen Sie das Schleifblatt anschließend auf die Schleifplatte auf.

● Staub- / Späneabsaugung

Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

Beim Arbeiten mit Elektrogeräten, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der

Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

● Staubabsaugung anschließen

- Schieben Sie die Bauteile Gehäusebefestigung **13a**, Absaugkanal **13b**, Ringanschluss **13c** zusammen. Setzen Sie die Staubabsaugung **13** auf das Gerät (siehe Abbildung H).
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf den Adapter zur Fremdstaubsaugung ggf. mit dem Reduzierstück.

● Inbetriebnahme

● Ein- / Ausschalten

- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** nach vorn, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter **1** nach hinten, um das Gerät auszuschalten.

● Schwingzahl vorwählen

- Wählen Sie mit dem Stellrad Schwingzahlwahl **2** die benötigte Schwingzahl vor.

HINWEIS: Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und kann durch praktischen Versuch ermittelt werden.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

● Service

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.

Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Schraffen

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: + 49 (0) 180 5 008107
(0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT

Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Konformitätserklärung /
Hersteller CE**

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher:
Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum,
Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt
mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten
und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

IEC 60745-1:2006

IEC 60745-2-4/A1:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN ISO 12100-2/A1:2009

Typ / Gerätebezeichnung:

Multifunktionswerkzeug PMFW 280 A1

Herstellungsjahr: 10-2010

Seriennummer: IAN 56955

Bochum, 31.10.2010



Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterent-
wicklung sind vorbehalten.

Introduction

Utilisation conforme.....	Page 16
Équipement.....	Page 16
Fourniture.....	Page 16
Caractéristiques.....	Page 17

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

1. Sécurité du poste de travail.....	Page 17
2. Sécurité électrique.....	Page 18
3. Sécurité personnelle.....	Page 18
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques.....	Page 19
Consignes de sécurité spécifiques pour l'outil multifonctions.....	Page 19
Instructions de travail.....	Page 20

Montage

Sélectionner l'outil d'usinage.....	Page 20
Remplacer l'outil d'usinage.....	Page 21
Positionner la feuille abrasive sur le plateau de ponçage.....	Page 21
Aspiration des poussières/copeaux.....	Page 21
Raccorder l'aspiration des poussières.....	Page 22

Mise en service

Allumage / extinction.....	Page 22
Sélection de la vitesse d'oscillation.....	Page 22

Entretien et nettoyage.....Page 22










Service.....Page 23

Garantie.....Page 23

Mise au rebut.....Page 23

Déclaration de conformité / Fabricant.....Page 24

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !	n₀	Régime à vide mesuré
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Classe de protection II
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Porter des lunettes protectrices, un casque auditif, un masque antipoussières et des gants de protection.
	Risque d'explosion !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
V~	Tension alternative		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
W	Watt (Puissance appliquée)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Outil multifonctions PMFW 280 A1

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous informer des fonctions de l'appareil et de la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous.

● Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour scier, découper et poncer. Il convient pour usiner les matériaux ci-dessous : bois, plastiques, éléments de montage à sec, métaux non ferreux, éléments de fixation (par ex. clous, vis) et les carrelages. L'outil est spécialement indiqué pour les travaux près des bords et affleurés. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Nous déclinons toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Non conçu pour une utilisation commerciale.

● Équipement

- 1 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- 2 Molette de sélection de la vitesse d'oscillation
- 3 Fentes d'aération
- 4 Disque de serrage
- 5 Lame de scie à métaux
- 6 Lame de scie à plongée
- 7 Plaque de ponçage
- 8 Lame de scie à segment
- 9 Spatule
- 10 Vis de serrage
- 11 Clé à six pans
- 12 Feuille abrasive
- 13 Dispositif d'aspiration des poussières (3 parties)
 - 13a) Fixation boîtier
 - 13b) Canal d'aspiration
 - 13c) Raccord à bague

● Fourniture

- 1 outil multifonctions PMFW 280 A1
- 1 lame de scie plongée
- 1 lame de scie à métaux

- 1 vis de serrage et disque de serrage (monté)
- 1 plaque de ponçage
- 1 lame de scie à segment
- 1 spatule
- 18 feuilles abrasives
- 1 clé à six pans
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques

Consommation nominale : 280 W
Tension nominale : 230 V~ 50 Hz
Vitesse à vide : n_0 15000-21000t/min
Classe de protection :

Bruit et vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression
acoustique : 85,1 dB(A)
Niveau de puissance
acoustique : 96,1 dB(A)
Incertitude K: 3 dB



Porter un casque auditif !

Accélération évaluée typique :

Vibration de l'avant-bras: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions) calculées selon EN 60745:

Poncer :

Valeur d'émission de vibrations $a_h = 6,4 \text{ m/s}^2$,
Incertitude K $< 2,0 \text{ m/s}^2$

Scier avec la lame de scie plongeante :

Valeur d'émission de vibrations $a_h = 9,9 \text{ m/s}^2$,
Incertitude K $< 1,5 \text{ m/s}^2$

Scier avec lame à segment pour scie :

Valeur d'émission de vibrations $a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$,
Incertitude K $< 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 60745 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils.

Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.



Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !


Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !


Le terme «outil électrique» utilise dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils électriques qui fonctionnent sur piles (sans cordon secteur).

1. Sécurité du poste de travail

- a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.

- b)  **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.**

Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.

- c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet**

outil électrique. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.


2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de

réduire les risques d'électrocution.

- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.

- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.


- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.

- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.

- f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.

- b)  **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.

- c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.

- d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.

- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.**

Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.

- g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

- a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** Un outil électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.
- d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.
- e) **Entretenir l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** Un outil de coupe

tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.



Consignes de sécurité spécifiques pour l'outil multifonctions

- **Travailler en tenant fermement l'outil électrique à deux mains et dans une position stable.** Le maniement de l'outil électrique est plus sûr à deux mains.
- **Fixer la pièce usinée.** Une pièce usinée fixée au moyen de dispositifs de serrage ou d'un étau est plus sûrement tenue qu'à la main.
- **Tenir votre plan de travail propre.** Les matériaux mixtes sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent s'enflammer ou exploser.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le câble secteur ou la fiche secteur ne sont pas en parfait état de fonctionnement.**
- **Ne pas toucher le câble secteur pendant l'utilisation s'il est endommagé ou coupé.** Immédiatement débrancher la fiche secteur et faire ensuite réparer l'appareil par un technicien spécialisé ou le S.A.V. compétent. Un câble endommagé augmente les risques d'électrocution.
-  **Porter des gants de protection pour remplacer les outils d'usinage.** Ceux-ci s'échauffent après un usage prolongé.
- **Uniquement utiliser cet outil électrique pour le ponçage à sec.**
- **Ne pas utiliser l'appareil s'il est humide, ni dans un environnement humide.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.

- **Garder les mains éloignées de la zone de coupe.** Ne pas saisir la pièce usinée par dessous. Risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.
- **Utiliser des détecteurs adéquats pour repérer les câbles électriques dissimulés ou se renseigner auprès du fournisseur local.** Le contact avec une ligne électrique peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut entraîner une explosion. Le perçage d'une conduite d'eau cause des dommages matériels ou peut provoquer une décharge électrique.
- **Si vous travaillez en plein-air, protégez l'appareil par un disjoncteur de protection contre les courants de courts-circuits (FI) avec un courant de déclenchement maximal de 30 mA.** Uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'utilisation en plein-air.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les poussières nocives / toxiques produites lors de l'usinage sont dangereuses pour la santé de l'utilisateur et des personnes séjournant à proximité.



Porter des lunettes protectrices et un masque antipoussières !

- **Assurer une ventilation convenable du local lors de l'usinage de plastiques, peintures, vernis, etc.**
- **Ne pas imbiber les matériaux ou surfaces à usiner avec des liquides à base de solvants.**

● Instructions de travail

Principe de travail :

l'entraînement oscillant déplace alternativement l'outil d'usinage jusque 21000 vibrations par minute. Ceci permet un travail précis dans un espace très réduit.

Scier / découper :

- Uniquement utiliser des lames de scie intactes et en parfait état de fonctionnement. Les lames de scie tordues, émoussées ou autrement endommagées peuvent casser.

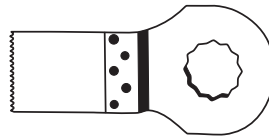
- Pour scier des matériaux de construction légers, respecter les réglementations légales et les recommandations du fabricant.
- Uniquement scier des matériaux tendre tels que bois, carton-plâtre ou similaires avec la lame de scie plongeante !

Poncer :

- Veiller à exercer une pression régulière pour ne pas diminuer la durée de vie des feuilles abrasives.

● Montage

● Sélectionner l'outil d'usinage



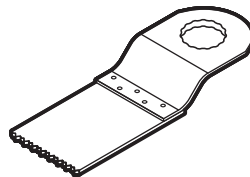
Lame de scie à métaux **5**

Matériaux :

Tôles et tuyaux jusqu'à env. 3 mm, en aluminium, cuivre

Application :

- Coupe et mise à longueur de tuyaux et tôles



Lame de scie plongeante **6**

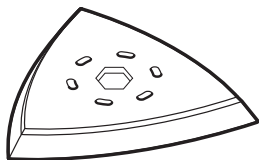
Matériaux :

bois, plastiques, plâtres et autres matériaux tendre

Application :

- Découpes et coupes plongeantes
- Coupes près des bords, même dans les zones difficilement accessibles

Exemple : scier des évidements dans des cloisons légères.



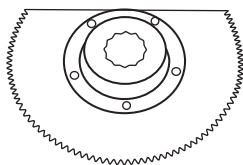
Plateau de ponçage [7]

Matériaux :

bois, peinture

Application :

- poncer les bords et les zones difficilement accessibles



Lame à segment pour scie [8]

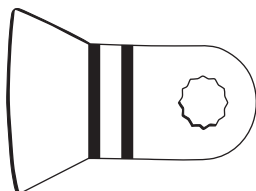
Matériau :

Bois

Application :

- Coupes de tronçonnage et en plongée
- Sciage près des bords, également dans des domaines difficilement accessibles

Exemple : usinage de parquet et autres revêtements de sol, également avec des coupes en plongée.



Spatule [9]

Matériaux : résidus de mortier/béton, colles à carrelage / moquettes, résidus de peinture / de silicone

Application :

- Enlèvement de résidus de matériaux, par exemple de colle à carrelage lors du remplacement de carreaux endommagés

● **Remplacer l'outil d'usinage**

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'outil électrique, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

- Retirez le cas échéant l'outil en place. Pour ce faire, desserrez la vis de serrage [10] à l'aide de la clé à six pans [11] et retirez l'outil.
- Mettez l'outil accessoire (par exemple la lame de scie à plongée [6]) sur la prise en charge de l'outil.

AVIS : Vous pouvez mettre les outils accessoires dans des positions d'encliquettement quelconques sur la prise en charge de l'outil.

- Fixez l'outil à l'aide de la vis de serrage [10] et du disque de serrage [4]. Serrez pour cela la vis de serrage [10] à l'aide de la clé à six pans [11].

- **Contrôler la bonne fixation de l'outil d'usinage.** Les outils d'usinage mal fixés peuvent se dégager du porte-outil lors de l'utilisation et causer des blessures.

● **Positionner la feuille abrasive sur le plateau de ponçage**

- Positionner la feuille abrasive [12] à fleur sur l'un des côtés du plateau de ponçage [7] et la poser ensuite sur le plateau de ponçage.

● **Aspiration des poussières / copeaux**

Ne pas usiner des matériaux à base d'amiante. L'amiante est considérée cancérigène.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

Il existe un risque d'incendie lors de travaux avec des outils électriques disposant d'un bac de récupération de poussières ou pouvant être raccordés à un aspirateur par un dispositif d'aspiration des poussières ! Sous des conditions défavorables, par exemple projection d'étincelles, ponçage de métaux ou restes de métal dans du bois, la poussière de bois peut s'enflammer dans le bac de récupération de poussières (ou dans le sachet à poussières de l'aspirateur). Ceci peut plus spécialement se produire lorsque la poussière de bois est mélangée avec des restes de peinture ou d'autres produits chimiques et que les copeaux sont chauds après un travail prolongé. Il faut donc absolument éviter d'échauffer les matières usinées et l'outil, ainsi que toujours vider le bac de récupération de poussières ou le sachet à poussières de l'aspirateur lors des pauses de travail.



Porter un masque anti-poussières !

- Toujours utiliser un dispositif d'aspiration des poussières.
- Assurer une ventilation correcte du poste de travail.
- Respecter les réglementations nationales applicables pour les matériaux usinés.

● **Raccorder l'aspiration des poussières**

- Poussez les uns contre les autres la fixation boîtier [13a], le canal d'aspiration [13b], le raccord à bague [13c]. Placez sur l'appareil le dispositif d'aspiration des poussières [13] (voir illustration H).
- Enfoncez le tuyau flexible d'un dispositif d'aspiration autorisé (par exemple un aspirateur industriel) sur l'adaptateur pour dispositif d'aspiration externe, le cas échéant avec le raccord réducteur.

● **Mise en service**

● **Allumage / extinction**

- Poussez le commutateur MARCHE / ARRET [1] vers l'avant pour mettre l'appareil en marche.
- Poussez le commutateur MARCHE / ARRET [1] vers l'arrière pour éteindre l'appareil.

● **Sélection de la vitesse d'oscillation**

- Sélectionner la vitesse d'oscillation requise avec la molette de présélection de la vitesse d'oscillation [2].

REMARQUE : La vitesse d'oscillation requise dépend du matériau, des conditions de travail et doit être déterminée par un essai pratique.

● **Entretien et nettoyage**

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer n'importe quel travail sur l'outil électrique, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

- Ne pas utiliser d'objets tranchants pour le nettoyage de l'appareil. Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil. Autrement, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Nettoyer l'appareil régulièrement, de préférence toujours directement après avoir terminé le travail.
- Essuyer le boîtier avec un chiffon sec – en aucun cas faire usage d'essence, de solvant ou de détergent susceptible d'attaquer le plastique.
- Un aspirateur est requis pour nettoyer l'appareil à fond.
- Les orifices de ventilation doivent toujours être propres.
- Nettoyer les poussières de ponçage adhérent au boîtier avec un pinceau.

● Service

⚠ AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour

les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● **Déclaration de conformité /
Fabricant C E**

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

**Directive Machines
(2006 / 42 / EC)**

**Directive CE Basse tension
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilité électromagnétique
(2004 / 108 / EC)**

Normes harmonisées appliquées

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

IEC 60745-1:2006

IEC 60745-2-4/A1:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN ISO 12100-2/A1:2009

Type / Désignation de l'appareil :

Outil multifonctions PMFW 280 A1

Date of manufacture (DOM) : 10-2010

Numéro de série : IAN 56955

Bochum, 31.10.2010



Hans Kompernaß

- Gérant -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Introduzione

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina 26
Equipaggiamento	Pagina 26
Fornitura	Pagina 27
Dati tecnici	Pagina 27

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici Pagina 27

1. Sicurezza dell'area di lavoro	Pagina 28
2. Sicurezza elettrica.....	Pagina 28
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina 28
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici.....	Pagina 29
Indicazioni di sicurezza specifiche per l'attrezzo multifunzione	Pagina 29
Indicazioni relative alla lavorazione	Pagina 30

Montaggio

Scelta degli utensili accessori.....	Pagina 30
Sostituzione dell'utensile accessorio	Pagina 31
Applicare il foglio abrasivo sul platello abrasivo.....	Pagina 32
Aspirazione di polvere / di trucioli.....	Pagina 32
Collegamento del sistema di aspirazione di polvere	Pagina 32

Avvio

Accensione / spegnimento.....	Pagina 32
Preselezione della frequenza di oscillazione	Pagina 32

Manutenzione e pulizia..... Pagina 32










Assistenza Pagina 33

Garanzia Pagina 33

Smaltimento..... Pagina 33


Dichiarazione di conformità / Fabbricante Pagina 34

In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!	n₀	N° di giri a vuoto
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!		Classe di protezione II
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!		Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito, mascherina antipolvere e guanti protettivi.
	Pericolo di esplosione!		Tenere lontano i bambini dall'apparecchio elettrico!
V~	Volt (tensione alternata)		Pericolo di morte a causa di scossa elettrica in presenza di un cavo di alimentazione o di una spina difettosi!
W	Watt (potenza attiva)		Smaltire l'imballaggio dell'apparecchio in modo ecocompatibile

Elettrotensile multifunzione PMFW 280 A1

● Introduzione

 Prima della messa in servizio dell'apparecchio prendere dimestichezza con le sue funzioni e informarsi sul corretto utilizzo degli utensili elettrici. Al riguardo leggere le seguenti istruzioni per l'uso, da conservare con cura.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Lo scopo dell'apparecchio è quello di segare, troncare e levigare. Preferibilmente possono essere lavorati i seguenti materiali: legno, plastica, materiali da costruzione secchi, metalli non ferrosi, elementi di fissaggio, quali ad esempio chiodi e viti), e piastrelle da parete. Esso è particolarmente adatto a lavori eseguiti a filo e a livello. Ogni altro utilizzo, oppure la modifica dell'apparecchio, si considerano come non conformi alla destinazione d'uso, e possono causare seri pericoli d'incidenti. Il produt-

tore non risponde per eventuali danni causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchio. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.

● Equipaggiamento

- 1 Interruttore ON/OFF
- 2 Rotellina di regolazione per preselezione numero di oscillazioni
- 3 Aperture di ventilazione
- 4 Rondella
- 5 Lama metallica per sega
- 6 Lama per tagli dal centro
- 7 Platorello abrasivo
- 8 Lama a settori riportati
- 9 Raschiatoio
- 10 Vite di serraggio
- 11 Chiave a brugola
- 12 Foglio abrasivo
- 13 Aspiratore di polvere (3 pezzi)
- 13a Fissaggio dell'alloggiamento
- 13b Canale di aspirazione
- 13c Raccordo ad anello

● Fornitura

- 1 elettrotensile multifunzione PMFW 280 A1
- 1 lama per tagli dal centro
- 1 lama metallica per sega
- 1 vite di serraggio e rondella (montata)
- 1 platorello abrasivo
- 1 lama a settori riportati
- 1 raschiatoio
- 18 fogli abrasivi
- 1 chiave a brugola
- 1 libretto di istruzioni d'uso

● Dati tecnici

Potenza nominale assorbita:	280 W
Tensione nominale:	230 V~ 50 Hz
Velocità a vuoto:	n_0 15000-21000 min ⁻¹
Classe di protezione:	□

Informazioni per il rumore e le vibrazioni

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica: 85,1 dB(A)

Livello di intensità sonora: 96,1 dB(A)

Scostamento di K: 3 dB



Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!

Accelerazione valutata, tipica:

Vibrazione mano / braccio: $2,5 \text{ m/s}^2$

Valori complessivi di oscillazione (somma vettoriale di tre direzioni) rilevati ai sensi delle disposizioni di cui alla norma EN 60745:

Levigatura:

Valore di emissione delle vibrazioni $a_h = 6,4 \text{ m/s}^2$,

Scostamento K <math>< 2,0 \text{ m/s}^2</math>

Segare con lama per tagli dal centro:

Valore di emissione delle vibrazioni $a_h = 9,9 \text{ m/s}^2$,

Scostamento K <math>< 1,5 \text{ m/s}^2</math>

Segare con lama a settori riportati:

Valore di emissione delle vibrazioni $a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$,

Scostamento K <math>< 1,5 \text{ m/s}^2</math>

⚠ ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il livello di vibrazioni si modifica a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, ed in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni d'uso. Il carico di vibrazione potrebbe essere sottostimato qualora l'apparecchio elettrico fosse regolarmente utilizzato in tale modo.

Nota: Per una corretta valutazione dell'affaticamento da vibrazioni durante un determinato periodo di lavorazione devono essere considerati anche i tempi in cui l'apparecchio è disinserito o è funzionante, senza però essere utilizzato. Ciò può ridurre in misura notevole l'affaticamento da vibrazioni lungo il periodo di lavorazione complessivo.



Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici


⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e / o gravi lesioni.


Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessità future!

La parola „attrezzo elettrico“ utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.

b)  **Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.

c)  **Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.**

In caso di distrazione prestate perdere il controllo dell'apparecchio.


2. Sicurezza elettrica

a) **La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.**

Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.

c) **Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.

d)  **Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti in movimento dell'apparecchio.** Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.


e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghe ammesse anche**

per loro utilizzo all'aperto. L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale, circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.**

3. Sicurezza delle persone

a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.

b)  **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.**

Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antidrucciolevoli, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia disinserito prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.

d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.

e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio

l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni imprevedute.

- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio.** Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato. Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** Queste misure di prudenza impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni d'uso.** I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o**

danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio. Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.


- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, e dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipologia di apparecchio.** In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire. L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.




Indicazioni di sicurezza specifiche per l'attrezzo multifunzione

- **Durante l'esecuzione della lavorazione tenere l'utensile elettrico fermamente con entrambe le mani e una posizione stabile e sicura.** L'utensile elettrico viene guidato con maggiore sicurezza con due mani.
- **Bloccare il pezzo da lavorare.** Un pezzo da lavorare fissato con dispositivo di serraggio o morsa a vite con maggiore sicurezza che non con la mano dell'utilizzatore.
- **Mantenere pulita la postazione di lavoro.** Miscele di materiale sono particolarmente pericolose. La polvere di metallo leggero può prendere fuoco o esplodere.
- **Non avviare l'apparecchio in caso di cavo di alimentazione o di spina danneggiati.**
- **Non toccare il cavo di alimentazione se durante la lavorazione esso venisse danneggiato o tranciato.** Estrarre immediatamente la spina e fare riparare l'apparecchio esclusivamente da un esperto o dal Centro di

Assistenza competente. Cavi danneggiati ac-
crescono il rischio di scossa elettrica.

-  **Sostituendo gli utensili accessori utilizzati indossare guanti di sicurezza.** Dopo essere stati usati a lungo gli utensili accessori si riscaldano.
- **L'apparecchio elettrico può essere usato solamente per lavori di levigatura a secco.**
- **Non far funzionare l'apparecchio quando è umido o in un ambiente umido- La penetrazione di acqua nell'apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.**
- **Tenere le mani lontano dalla zona operativa.** Non afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo da lavorare. In caso di contatto con la lama della sega sussiste il pericolo di lesioni.
- **Utilizzare un dispositivo di ricerca adatto per individuare linee di alimentazione elettrica nascoste, oppure chiedere informazioni al fornitore locale di energia elettrica.** Il contatto con linee elettriche può provocare un incendio ed una scossa elettrica. Il danneggiamento di una conduttura del gas può provocare un'esplosione. La penetrazione in una conduttura dell'acqua provoca danni materiali e può provocare una scossa elettrica.
- **Quando si lavora all'aperto collegare l'apparecchio ad un interruttore differenziale (FI) con una corrente applicata non superiore a 30 mA.** Per lavori all'esterno utilizzare la prolunga adatta allo scopo.

 **ATTENZIONE!** La lavorazione di polveri dannose o velenose rappresenta un pericolo per la salute degli operatori o delle persone che si trovano nei pressi dell'area di lavoro.



Indossare gli occhiali di protezione e la mascherina anti polvere!

- **Assicurare una sufficiente aerazione in caso di lavorazione di materiale plastico, colori, vernici, ecc.**
- **Non impregnare materiali o superfici da lavorare con liquidi contenenti solventi.**

● Indicazioni relative alla lavorazione

Principio di lavoro:

Tramite l'azionamento oscillante, l'utensile oscilla fino a 21000 volte per minuto. Questo consente lavori precisi in uno spazio estremamente ristretto.

Segare / Tagliare:

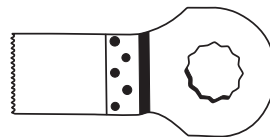
- Utilizzare esclusivamente lame non danneggiate ed in perfette condizioni.
- Lame deformate, non affilate oppure altrimenti danneggiate possono rompersi.
- Secondo materiali leggeri da costruzione, rispettare le vigenti norme legislative e le raccomandazioni della casa costruttrice del materiale che si lavora.
- Seguendo il procedimento di taglio dal centro possono essere lavorati solo materiali teneri quali legno, lastre di cartongesso o simili!

Levigatura:

- Per aumentare la durata dei fogli abrasivi avere sempre cura di esercitare una pressione uniforme.

● Montaggio

● Scelta degli utensili accessori



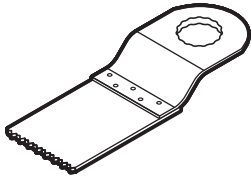
Lama metallica per sega 5

Materiali:

Lamiere e tubi fino a circa 3 mm, in alluminio e rame

Applicazione:

- Tranciatura e taglio su misura di tubi e lamiere



Lama per tagli dal centro **6**

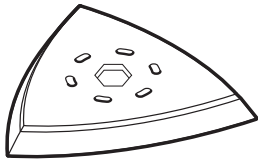
Materiali:

Legname, plastica, gesso ed altri materiali morbidi

Applicazione:

- Tagli troncati e tagli dal centro
- Tagli vicino ai bordi, negli angoli e in aree difficilmente accessibili;

Esempio: Tagli di cavità in pareti leggere



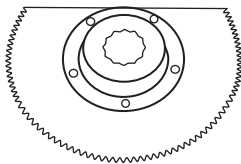
Platorello abrasivo **7**

Materiali:

Legname, colore

Applicazione:

- Levigatura di superfici presso ai bordi oppure in aree difficilmente accessibili



Lama a settori riportati **8**

Materiale:

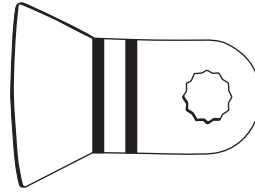
legno

Applicazione:

- Tagli troncati e tagli dal centro
- Tagli vicino ai bordi, negli angoli e in aree difficilmente accessibili;

Esempio: Lavorazione di parquet o di altre tipologie

di rivestimento per pavimenti, anche con tagli a tuffi.



Raschiatoio **9**

Materiali: Residui di malta / calcestruzzo, residui di colle per piastrelle e tappeti, nonché di colore e di silicone

Applicazione:

- Rimozione di residui di materiale, ad esempio di colla per piastrelle quando si sostituiscono piastrelle danneggiate.

● **Sostituzione dell'utensile accessorio**

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Estrarre la spina dalla presa di rete prima di eseguire ogni intervento sull'apparecchio.

- Se necessario, estrarre un utensile accessorio già montato. Con la chiave a brugola **11** allentare la vite di serraggio **10** ed estrarre l'utensile accessorio.
- Porre l'utensile intercambiabile (ad esempio la lama per sega a immersione **6**) sull'alloggiamento dell'utensile.

NOTA: E' possibile porre gli utensili intercambiabili sull'alloggiamento dell'utensile in una qualsiasi posizione di arresto.

- Fissare l'utensile accessorio con la vite di serraggio **10** e la rondella **4**. A tale scopo stringere la vite di serraggio **10** con una chiave a brugola **11**.

- **Verificare che l'utensile accessorio sia ben fermo nella sua sede.** Utensili accessori fissati male o in modo non sicuro possono allentarsi durante il funzionamento e procurare lesioni all'utilizzatore.

● **Applicare il foglio abrasivo sul platorello abrasivo**

- Applicare il foglio abrasivo **12** a filo con un lato del platello abrasivo **7**, e in seguito posare il foglio abrasivo sul platello abrasivo.

● Aspirazione di polvere / di trucioli

Non lavorare materiale contenente asbesto, in quanto l'asbesto è ritenuto materiale cancerogeno.

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

Utilizzare dispositivi di aspirazione o di cattura della polvere, qualora questi possano essere montati. Lavorando con apparecchi elettrici forniti di un sacchetto per la polvere, o che possono essere collegati con un apparecchio corrispondente, sussiste un pericolo di incendio! In condizioni sfavorevoli, ad esempio nel caso in cui vengano generate scintille levigando il metallo o resti di metallo nel legno, la polvere di legno può prendere fuoco nel sacchetto della polvere (o nel sacchetto del filtro dell'aspirapolvere). Ciò può accadere in modo particolare qualora la polvere di legno sia mescolata con resti di verniciatura o altri prodotti chimici, ed il pezzo molato è caldo dopo un lavoro durato lungo tempo. Si prega quindi di evitare assolutamente un surriscaldamento del pezzo da levigare e dell'apparecchio, e prima di effettuare pause nella lavorazione svuotare sempre il sacchetto della polvere e del filtro dell'aspirapolvere.



Indossare sempre una mascherina antipolvere!

- Utilizzare sempre un sistema di aspirazione di polvere.
- Fare in modo che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- Osservare le norme relative ai materiali da lavorare in vigore nel Paese di utilizzo.

● Collegamento del sistema di aspirazione di polvere

- Spingere il fissaggio dell'alloggiamento **13a**, il canale di aspirazione **13b** e il raccordo ad anello **13c** in posizione di chiusura. Porre l'aspiratore di polvere **13** sull'apparecchio (vedi figura H).
- Per eseguire un'aspirazione esterna spingere il tubo flessibile di un dispositivo di aspirazione ammesso (ad esempio di un aspiratore da officina) sull'adattatore e, se necessario, con un riduttore.

● Avvio

● Accensione / spegnimento

- Per accendere l'apparecchio, spingere l'interruttore di ON/OFF **1** in avanti.
- Per spegnere l'apparecchio spingere l'interruttore di ON/OFF **1** indietro.

● Preselezione della frequenza di oscillazione

- Tramite la rotellina per la preselezione del numero di oscillazioni **2** è possibile preselezionare la frequenza di oscillazione richiesta anche in fase di funzionamento.

NOTA: Il numero di oscillazioni necessario dipende dal tipo di materiale in lavorazione e dalle specifiche condizioni operative e può essere quindi determinato a seconda del caso eseguendo delle prove pratiche.

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!

Estrarre la spina dalla presa di rete prima di eseguire ogni intervento sull'apparecchio.

- Per la pulizia dell'apparecchi non utilizzare oggetti ruvidi. Nessun liquido deve penetrare

nell'interno dell'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio potrebbe venirne danneggiato.

- Pulire l'apparecchio con regolarità, possibilmente alla fine di ogni lavorazione.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto - non utilizzare in nessun caso benzina, solventi o altre sostanze per la pulizia aggressive per la plastica.
- Per la pulizia accurata dell'apparecchio è necessario utilizzare un aspirapolvere.
- Le feritoie di aspirazione devono essere sempre libere.
- Rimuovere con un pennello la polvere di levigatura eventualmente depositatasi.

● Assistenza

⚠ ATTENZIONE! Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE! Fare eseguire una sostituzione della spina o del cavo di alimentazione solamente dal produttore dell'apparecchio o dal suo Centro di Assistenza. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

● Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti

soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Kompernass Service Italia

Tel.: 199 400 441 (0,12 EUR/Min.)

e-mail: support.it@kompernass.com

CH

Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525

(max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non introdurre attrezzi elettrici nei rifiuti di casa!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.

Informazioni sulle possibilità di smaltimento di apparecchi giunti al termine della loro vita utile sono disponibili presso le amministrazioni comunali.

● **Dichiarazione di conformità / Fabbricante CE**

Noi, Kompernaß GmbH, responsabile per la documentazione: sig. Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

**Direttiva CE sulla bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

Norme utilizzate ed armonizzate

EN 55014-1:2006
EN 55014-2/A2:2008
IEC 60745-1:2006
IEC 60745-2-4/A1:2008
EN 60745-1:2009
EN 60745-2-4:2009
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008
EN ISO 12100-2/A1:2009

Tipo / Denominazione dell'apparecchio:
Eletroutensile multifunzione PMFW 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2010
Numero di serie: IAN 56955

Bochum, 31.10.2010



Hans Kompernaß
- Amministratore -

Si riservano modifiche tecniche ai fini di ulteriori sviluppi.

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina 36
Uitvoering.....	Pagina 36
Leveringsomvang.....	Pagina 36
Technische gegevens.....	Pagina 37

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

1. Veiligheid op de werkplek.....	Pagina 37
2. Elektrische veiligheid.....	Pagina 38
3. Veiligheid van personen.....	Pagina 38
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten.....	Pagina 39
Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor tafelboormachines.....	Pagina 39
Arbeidsinstructies.....	Pagina 40

Montage

Hulpstuk kiezen.....	Pagina 40
Hulpstukken vervangen.....	Pagina 41
Schuurbblad op de schuurplaat plaatsen.....	Pagina 41
Stof-/spaanderafzuiging.....	Pagina 41
Stofafzuiging aansluiten.....	Pagina 42

Ingebruikname

In-/ uitschakelen.....	Pagina 42
Aantal oscillaties voorselecteren.....	Pagina 42


Onderhoud en reiniging..... Pagina 42**Service.....** Pagina 42**Garantie.....** Pagina 43**Afvoer.....** Pagina 43**Conformiteitsverklaring / Producent.....** Pagina 44

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!	n₀	Nominaal nullasttoerental
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Beschermingsklasse II
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheids handschoenen.
	Explosiegevaar!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
V ~	Wisselspanning		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -stekker!
W	Watt (werkvermogen)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Multifunctioneel gereedschap PMFW 280 A1

Inleiding

 Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door.

Doelmatig gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het zagen, doorslijpen en schuren. Bewerk bij voorkeur de volgende materialen: hout, kunststof, droogbouwelementen, non-ferrometalen, bevestigingselementen (bijv. spijkers, schroeven) en wandtegels. Het apparaat is bijzonder geschikt voor vlak afsluitende werkzaamheden en werkzaamheden dicht bij de rand. Ledere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondoelmatig gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

Uitvoering

- 1 AAN-/UIT-Schakelaar
- 2 Stelwiel voorselectie aantal oscillaties
- 3 Luchtopeningen
- 4 Spanschijf
- 5 Metaalzaagblad
- 6 Invalzaagblad
- 7 Schuurplaat
- 8 Segmentzaagblad
- 9 Schraapmes
- 10 Spanschroef
- 11 Binnenzeskantsleutel
- 12 Schuurblad
- 13 Stofafzuiging (3-delig)
- 13a Behuizingsbevestiging
- 13b Afzuigkanaal
- 13c Ringaansluiting

Leveringsomvang

- 1 multifunctioneel gereedschap PMFW 280 A1
- 1 invalzaagblad
- 1 metaalzaagblad
- 1 spanschroef en -schijf (gemonteerd)
- 1 schuurplaat

- 1 segmentzaagblad
- 1 schraapmes
- 18 schuurbladen
- 1 binnenzeskantsleutel
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Nominaal opgenomen vermogen:	280 W
Nominale spanning:	230 V ~ 50 Hz
Nullasttoerental:	n_0 15000-21000 min ⁻¹
Beschermingsklasse:	□

Informatie over geluid en trillingen

Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 60745. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:

Geluidsdruk niveau:	85,1 dB(A)
Geluidsvermogen:	96,1 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB



Gehoorgeschermbescherming dragen!

Gemeten versnelling, karakteristiek:

Hand-/armvibratie: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Totale trillingswaarde (vectortotaal uit drie richtingen) berekend overeenkomstig EN 60745:

Schuren:

trillingsemisiewaarde $a_h = 6,4 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid $K < 2,0 \text{ m/s}^2$

Zagen met invalzaagblad:

trillingsemisiewaarde $a_h = 9,9 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid $K < 1,5 \text{ m/s}^2$

Zagen met segmentzaagblad:

trillingsemisiewaarde $a_h = 5,0 \text{ m/s}^2$,
onzekerheid $K < 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.

Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!

Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.

b)  **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische

gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.


- c)  **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) **De netstekker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adapterstekker in combinatie met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
- d)  **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.
- e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** Het gebruik

van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moebent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.
- b)  **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.
- c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.
- d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.
- f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.

- g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

- a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.*
- b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*
- e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaat-onderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*

- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*
- g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*



Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor tafelboormachines

- **Houd het elektrische gereedschap tijdens het werken met beide handen vast en zorg voor een veilige stand.** *Het elektrische gereedschap wordt met twee handen veilig bediend.*
- **Beveilig het gereedschap.** *U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.*
- **Houd het werkbereik schoon.** *Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Lichtmetaalstof kan ontbranden of exploderen.*
- **Gebruik het apparaat niet wanneer de netkabel of de netsteker beschadigd is.**
- **Raak de voedingskabel niet aan wanneer hij tijdens het werk beschadigd of doorgesneden wordt.** *Onderbreek onmiddellijk de stroomtoevoer en laat het apparaat vervolgens uitsluitend repareren door een vakman of het bevoegde servicepunt. Beschadigde kabels verhogen het risico voor elektrische schokken.*
-  **Draag veiligheidshandschoenen bij het vervangen van de hulpstukken.** *Hulpstukken worden warm tijdens langer gebruik.*

- **Gebruik het elektrische gereedschap alléén voor droge slijpwerkzaamheden.**
- **Gebruik het apparaat niet wanneer het vochtig is en ook niet in een vochtige omgeving.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico voor elektrische schokken.
- **Houd de handen van het zaagbereik verwijderd.** Grijp nooit onder het werkstuk. In geval van contact met het zaagblad bestaat gevaar voor letsel.
- **Gebruik geschikte zoekapparatuur om verborgen verzorgingsleidingen op te sporen of neem contact op met het lokale nutsbedrijf.** Het contact met stroomleidingen kan brand en een elektrische schokken veroorzaken. Beschadiging van een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Het binnendringen in een waterleiding veroorzaakt materiële schade en kan een elektrische schok veroorzaken.
- **Wanneer u het apparaat in de openlucht gebruikt, dient u het via een foutstroom-veiligheidsschakelaar (FI-schakelaar) met maximaal 30 mA aan te sluiten.** Gebruik alléén een voor het buitenbereik toegestaan verlengsnoer.

⚠ WAARSCHUWING! De door de bewerking bewerken onstaande schadelijke / giftige stoffen vormen een gevaar voor de gezondheid van de bedienende persoon of in de buurt aanwezige personen.



Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!

- **Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verf, lak enz. voor afdoende ventilatie.**
- **Drenk materialen of te bewerken oppervlakken niet met oplosmiddelhoudende vloeistoffen.**

● Arbeidsinstructies

Arbeidsprincipe:

Door de oscillerende aandrijving trilt het hulpstuk tot 21000 keer per minuut heen en weer. Hierdoor is het mogelijk om op kleine ruimte exact te werken.

Zagen / doorslijpen:

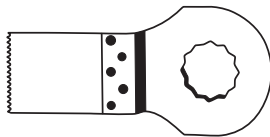
- Gebruik alléén onbeschadigde en in optimale staat verkerende zaagbladen. Verbogen, onscherpe of op andere manier beschadigde zaagbladen kunnen breken.
- Neem bij het zagen van lichte bouwstoffen de wettelijke bepalingen en de aanwijzingen van de materiaalfabrikant in acht.
- Bij het invalzagen mogen alleen zachte materialen zoals hout, gipskarton e.d. worden bewerkt!

Schuren:

- Let op een gelijkmatige aanpersdruk voor een langere levensduur van de schuurbladen.

● Montage

● Hulpstuk kiezen



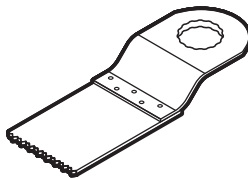
Metaalzaagblad 5

Materialen:

Plaatmateriaal en buizen tot ca. 3 mm, van aluminium, koper

Toepassing:

- Doorslijpen en inkorten van buizen en plaatmateriaal



Invalzaagblad 6

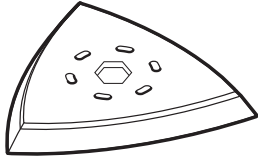
Materiaal:

Hout, kunststof, gips en andere zachte materialen

Toepassing:

- doorslijp- en invalzaagsneden
- dicht bij de rand zagen, ook op moeilijk toegankelijke plekken

Voorbeeld: zagen van uitsparingen in lichte bouwwallen



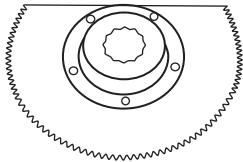
Schuurplaat **7**

Materiaal:

Hout, verf

Toepassing:

- schuren langs randen en op moeilijk toegankelijke plekken



Segmentzaagblad **8**

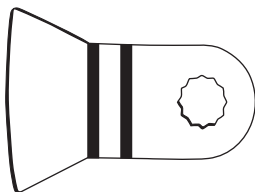
Materiaal:

Hout

Toepassing:

- doorslijp- en invalzaagsneden
- dicht bij de rand zagen, ook op moeilijk toegankelijke plekken

Voorbeeld: bewerken van parket e.a. vloerbedekkingen, ook met invalzaagsneden.



Schraapmes **9**

Materialen: mortel-/betonresten, tegel-/tapijtlijm, verf-/siliconenresten

Toepassing:

- Verwijderen van materiaalresten, bijvoorbeeld tegellijm bij de vervanging van beschadigde tegels

● Hulpstukken vervangen

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap altijd eerst de netsteker uit de contactdoos.

- Verwijder zo nodig een reeds gemonteerd hulpstuk. Draai hiervoor met de binnenzeskant sleutel **11** de spanschroef **10** los en verwijder het hulpstuk.
- Plaats het gereedschap (bijv. het invalzaagblad **6**) op de gereedschapsopname.

OPMERKING: U kunt de gereedschappen in willekeurige rasterposities op de gereedschaps houder plaatsen.
- Bevestig het hulpstuk met de spanschroef **10** en de spanschijf **4**. Draai hiervoor de spanschroef **10** vast met de binnenzeskantsleutel **11**.
- **Controleer het hulpstuk op correcte montage.** Verkeerd of niet veilig bevestigde hulpstukken kunnen tijdens het bedrijf losraken en persoonlijk letsel veroorzaken.

● Schuurblad op de schuurplaat plaatsen

- Plaats het schuurblad **12** aan een zijde van de schuurplaat **7** vlak afsluitend en leg het schuurblad vervolgens op de schuurplaat.

● Stof-/spaanderafzuiging

Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.

⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

Bij het werken met elektrische apparaten die over een stofbox beschikken of door middel van een stofafzuiginrichting met de stofzuiger kunnen worden verbonden, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden zoals bijv. bij vonkenregen, bij het schuren van metaal of metaalresten in hout, kan houtstof in de stofbox (of in de stofzak van de stofzuiger) zelf ontbranden. Dit kan vooral gebeuren wanneer het houtstof met lakresten of andere chemische stoffen vermengd is en het te schuren product na een lange bewerking heet geworden is. Vermijd daarom absoluut oververhitting van het te schuren product en het apparaat. Leeg vóór iedere werkpauze altijd eerst de stofbox resp. de stofzak van de stofzuiger.



Draag een ademhalingsmasker!

- Gebruik altijd een stofafzuiging.
- Zorg voor een goede ventilatie van het werkbereik.
- Let op de in uw land van toepassing zijnde voorschriften voor de te bewerken materialen.

● **Stofafzuiging aansluiten**

- Schuif de onderdelen behuizingsbevestiging **13a**, het afzuigkanaal **13b** en de ringaansluiting **13c** in elkaar. Plaats de stofafzuiging **13** op het apparaat (zie afb. H).
- Schuif de slang van een geschikte afzuiginstallatie (bijv. van een werkplaatsstofzuiger) op de adapter voor de externe afzuiging en gebruik zo nodig een verloopstuk.

● **Ingebruikname**

● **In-/uitschakelen**

- Schuif de AAN-/UIT-Schakelaar **1** naar voren om het apparaat in te schakelen.
- Schuif de AAN-/UIT-Schakelaar **1** naar achteren om het apparaat uit te schakelen.

● **Aantal oscillaties voorselecteren**

- Selecteer met behulp van het stelwiel voor het aantal oscillaties **2** het vereiste aantal oscillaties.

OPMERKING: het vereiste aantal oscillaties is afhankelijk van het materiaal en de werkomstandigheden en kan in een praktische test worden bepaald.

● **Onderhoud en reiniging**

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek vóór alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap altijd eerst de netstekker uit de contactdoos.

- Gebruik géén scherpe voorwerpen voor de reiniging van het apparaat. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.
- Reinig het apparaat regelmatig, het best direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Gebruik voor de reiniging van de behuizing een droge doek - gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigmiddelen die de kunststof aantasten.
- Voor de grondige reiniging van het apparaat hebt u een stofzuiger nodig.
- De luchtopeningen moeten altijd vrij blijven.
- Verwijder het aanhechtende schuurstof met een kwast.

● **Service**

⚠ WAARSCHUWING! Laat uw apparaat door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

⚠ WAARSCHUWING! Laat de stekker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren. Op deze

wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL

Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● **Conformiteitsverklaring /
Producent C€**

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische verdraagzaamheid
(2004 / 108 / EC)**

Toegepaste, geharmoniseerde normen

EN 55014-1:2006

EN 55014-2/A2:2008

IEC 60745-1:2006

IEC 60745-2-4/A1:2008

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-4:2009

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EN ISO 12100-2/A1:2009

Type / Benaming:

Multifunctioneel gereedschap PMFW 280 A1

Date of manufacture (DOM): 10-2010

Serienummer: IAN 56955

Bochum, 31.10.2010



Hans Kompernaß
- Directeur -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

IAN 56955
KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie:
10/2010 · Ident.-No.: PMFW280 A1102010-1

1

